

國家圖書館藏歷史檔案文獻叢刊

西藏奏議
川藏奏底合編

全國圖書館文獻縮微復制中心

國家圖書館藏歷史檔案文獻叢刊

西藏奏議

川藏奏底合編

全國圖書館文獻縮微複製中心

国家图书馆藏历史档案文献丛刊

责任编辑 陈湛绮

西藏奏议川藏奏底合编

原书藏者 国家图书馆
出版者 全国图书馆文献缩微复制中心
(北京文津街七号)

印刷者 三河潮河印刷厂

发行者 新华书店北京发行所

印刷日期 二〇〇四年七月

印数 一六〇

定价 四〇〇元

未经授权 不得翻印

出版說明

這是一部極有價值的有關清末西藏地方與中央政府關係的檔案史料。

《西藏奏議》，西藏事務大臣松等撰。內容包括：一、光緒二年正月起到八月止奏為披楞租地修路欲來藏通商派員馳往設法禁阻全卷。二、光緒十一年五月起至十二年七月止漢番委員前往查辦布魯克巴夷務取具兩造遵依切結發結斷牌完案并漢番各員從優給獎各摺片全卷。三、光緒十四年十二月起至十八年五月止布魯克巴傾誠向化懇請頒給敕書印信祇領并保獎各摺片全卷。四、光緒三十三年十一月起至光緒三十四年止，總理西藏事務大臣聯接據各稟咨明張大臣并札飭馬委員吉符前往查明稟覆各稿清冊。五、光緒三十四年分布魯克巴呈遞漢番請安夷稟并擬覆該部長來往各信底照例辦理全卷。

布魯克巴部落，在喀木衛藏極南徼外，西與哲孟雄（今錫金）、廓爾喀（今尼泊爾）毗連，南與印度接壤。清末英、俄帝國主義一直借通商名義欲蠶食我國西藏，而布魯克巴部落，地處關鍵，是藏南門戶，更是倍受垂涎。《西藏奏議》即完整地揭示了外敵入侵布魯克巴時，地方部落首長，駐藏大臣與中央政府的往來文書。

《川藏奏底》，駐藏辦事大臣有泰撰。有泰于光緒二十八年十一月受命為駐藏大臣，二十九年歲末才到達拉薩，三十二年被參革職，三十三年三月自拉薩起行，駐間共三年四個月。該書即從光緒二十九

年閏五月起至光緒三十二年十一月止，完整地收入了有泰駐藏期間關於藏務的所有奏摺，內容涉及藏兵抗英問題，藏區宗教事務問題，印藏邊務用款問題，以至差員補缺等林林總總諸多方面，反映了英帝國主義瘋狂侵略藏境，要挾藏地派員談判以及清政府的應對策略等問題。

西藏自古以來，一直是中國領土不可分割的一部分。至晚清，中央政府積弱日久，英、俄垂涎，甚至制造出『內藏』、『外藏』，然而終於失敗。而本書所收入的兩套奏稿，將還西藏地方與中央政府關係的本來面目，以明是非，以正視聽。

如今，藏學在國際學術界已經成為一門顯學。數十年來，有大量認真的學者在這塊園地中辛勤耕耘，獲得豐碩成果。而本書所提供的史料，將會對中外學者有所裨益，并使這一學術領域更加繁榮。

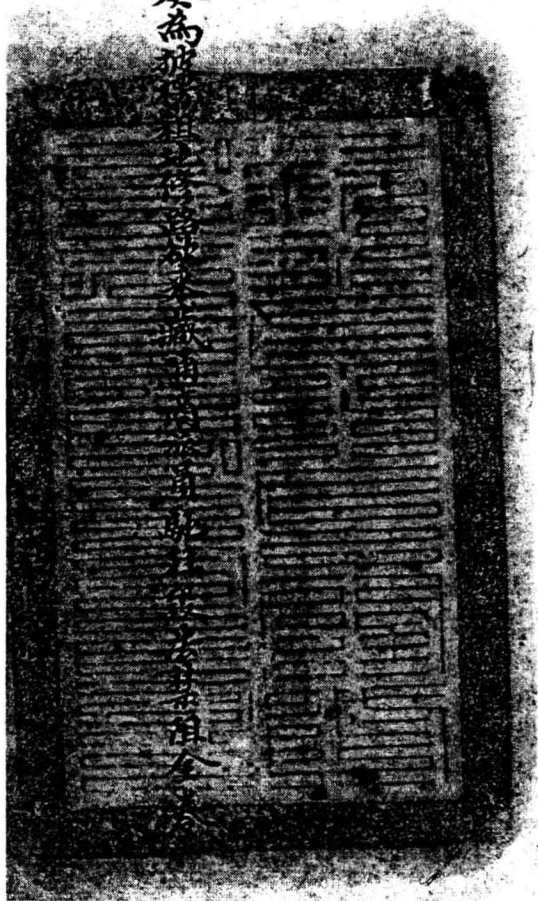
編者

二〇〇四年五月

目 録

出版説明	（一）
目 録	（三）
西藏奏議	一
川藏奏稿	二四

照抄光緒二年正月起到八月止奏為



駐藏辦事大臣松 為譯行事案據布魯克巴部長稟
稱敬稟者伏思

大人辦理

大皇帝一切公務諒必清平撫鎮邊疆寔深沾感之至前由藏差
具稟布魯克巴部長與披楞專差頭人等面晤一層緣因披
國頭人納爾薩海帶領從人即由噶勒噶達行至奪結嶺地
方轉至巴桑卡爾地境前該差未經抵境之時預先寄來二
三封書信令該部長前來面晤一次之說嗣該差亦復親身來
到兩次云及貴部長須至巴桑卡爾地境若不至彼伊定行

前來致耳預先達知之說惟披布兩家之人從前雖無交涉
面晤之例今我方之人若不前往不但兩國地方相近兼復連界
倘伊行至我方寔非富饒之地勢難接應況該外藩之人竄
入藏地更與佛國地方不識有何事故殊不可測小的前於九
月內便道前往接連七八日即如何曉以利害開導該番據云
噶爾薩嶺昔一帶地方離藏尚近就道欲往西藏通商營
做買賣若能開修路道你們縱要若干工價賞項並應用
器俱概能付給至於每年例給地租銀錢五千元而外今添給
銀錢三千元務要開修路道再再會商前來唯思布唐兩

按條為修經佛地教同一體寔為設法開導該處必能聽從斷
不致置若罔聞惟我布魯克巴地方窄狹民力稀少更無胆
畧兼以布屬各處寺院多被水火之災此刻雖無大事可報
但開道通商一事你處縱能發給工資賞項並有工匠器用
等件可出而我們實不敢開修此路亦屬若果不便修理自
有他人開徑之說遂云我們布屬地僻山險路遠叢穰夏水漲
水冬涸復火以致各路巖橋盡被火燒雖隨時修整難逾二
年之久依然如是况開修此路你們亦可常以往來至商之說
惟布魯克巴之人素性刁惡往往出頭生事棲住深山如同畜

類難期教約既有此事爾何不思法懲禁現在披布兩家隣封
和好內相並無嫌隙不可出斯行事之說目下披楞之人寔難勸
回隨據披楞頭人納爾薩海言及此次談部長現已屆期可在
卓隆地方裁筭欲往噶勒噶達議事嗣至春間二月內茲部
長親至巴桑卡爾地方或至半路一會或差本國頭人一名直
至布屬地方可否之處必得寄回確信等語一時勢難勸回
只可暫緩其此事若果隨乎他心勢必有心陷害佛教况該
披番等已將布唐兩家地勢山形並通衢各路一概勘繪
地圖均呈伊手外他方現至備辦軍器鳥槍等件均屬奇

全以備寬琨之用並奪結嶺過往各處江河修設數橋俾易
冬夏往來不致掣肘之舉云談哲孟雄一帶前往卓木之路業
與哲孟雄給予價租賞項現在修路能令象隻往來但思哲
孟雄地方原與披楞連界該番等難免不無引進外藩殊
不可解但該外藩披楞借道通商之事情節較重若不聲
叙明白即由我們自相會晤又恐不宜若一時字明西益諸方事
休殷繁深恐操煩

上聰未敢遽行妥稟倘他方再有借道通商之事應將始終
好歹只向前益聲訴均係從前舊規惟前於庚申年府爾喀

與唐古忒構衅時為蒙

大皇帝遣使天兵攻勦之時欽奉

大皇帝諭旨但該布魯克巴雖係屬下子民於事毫無益損等諭嚴行

申飭前來嗣經小的布魯克巴差派中譯曲吉甘前往廓唐兩國

從中幫同說和之說不收大受申飭是所起見此次若不將此情
形細為明達

大皇帝聖聰存若坐視不理現互多事之秋尤恐照前代過所有此
項情形不得不字請

奏明

大皇帝聖聰是以按情字明維思

大皇帝簡命上司現至臺中理應字明伏候衡奪但此事雖係小的

具字全賴

憲台施恩主辦小的現兩披摺說其情由勸導該番推緩數向

按他言及唐古忒番商凡至我國地面並未阻擋我披摺商人等
往來通商謂何不令前行之說當用善言開導該番非唐
古忒亦令你們商人往還他處惟該番係屬

天朝大皇帝子民若不請示允准不敢擅專令其越境況該唐古
忒縱有買賣亦往內地交商生理現往何方交商之人均係濫

字閑雜之輩自帶資斧營做買賣譬如我布魯克巴不仰
大皇帝屬民納貢之人亦不稟請具

奏不得擅派商人往做生意去後據云你們若能派商行抵我國與汝
接交為友之說隨云但此事有犯

大皇帝法度寔與我們性命攸關不可如斯相論等情去訖但思西藏
乃修經佛國地面不但教經恩廣且各寺僧眾佛法通靈兼以各
處神靈護法寔屬威顯自能護佑此項事件若能認真廣舉
大善訊徑禳解似此外藩未有不勸回本地也刻下披釋之人就近
如何勸禁該番現因西藏達賴喇嘛圓寂而諾們罕亦未據放此

時應當寬緩等因開導去訖今將掌辦之人若經釋放即可毋庸再叙若未接管任事應請飭下迅速接管以便請示開導外藩勸令回籍尚祈施恩辦理今懇者稟同前由所有披摺言及此事務於二月內定要回覆之說今將回覆該國之事若由本布屬地面具報緊急公件未免長途寫達誠恐稽延時日故派頭人親身赴藏時候披布兩家之事不知成何好歹實無所悔若仍飭令勸阻不准談番越境者惟布唐兩家尚屬一體同教自應認真辦理不敢稍存偏心想望明示飭遵以便辦理或令布魯克巴地方福不敵外藩令其他人各隨自便亦即明白示知請將回諭不列正月十五十六日